



Numéro 37 – Août 2005

## AU SOMMAIRE CE MOIS-CI...

### 1. AGENDA

Grands Lacs : Ateliers thématiques sur les médias et le processus de paix en cours dans la région des Grands Lacs

Grands Lacs : Appel à candidature pour participer à un atelier de reportage conjoint à Kigali sur le thème : « la justice face au génocide ».

### 2. ACTUALITES DE LA PRESSE ECRITE

Burundi : Kirimba, nouveau-né dans la presse écrite burundaise

Congo : *Santé environs*, un nouveau titre des kiosques congolais

Tchad : La directrice de publication de L'Observateur condamnée

### 3. ACTUALITES DE LA PRESSE AUDIOVISUELLE

Rwanda : Une huitième radio privée autorisée à émettre

### 4. CADRES JURIDIQUES ET ECONOMIQUES DES MEDIAS

Burundi : Nouvelle équipe au Conseil national de la communication

### 5. STRUCTURATION ET PROFESSIONNALISATION DES MEDIAS

Burundi : Formation de professionnels des médias en genre, VIH/Sida et droits humains

Rwanda : Renouvellement du comité exécutif de l'association rwandaise des journalistes (ARJ)

Tchad : La Croix Rouge forme des journalistes tchadiens

## 1. AGENDA

### Grands Lacs : Ateliers thématiques sur les médias et le processus de paix en cours dans la région des Grands Lacs

Le 23 août prochain aura lieu à Kigali (Rwanda) un atelier thématique sur les médias et le processus de paix en cours dans la région des Grands Lacs. Cette rencontre fait suite à une précédente qui s'est tenue à Bujumbura (Burundi) le 12 août dernier. Un troisième atelier se tiendra à Kinshasa fin août prochain.

Proposés par l'Institut Panos Paris, ces ateliers visent à poursuivre d'une part, la concertation des professionnels autour du processus institutionnel de la Conférence internationale qui a effectivement intégré le paramètre « médias » dans l'architecture de son projet et de ses propositions à long terme et d'autre part, la dynamique professionnelle limitée essentiellement à trois pays (Rwanda, Burundi, RDC), beaucoup plus concrète et ancrée dans des actions de terrain, proposée par les journalistes, dans la foulée des travaux de Bagamoyo (*Construire la paix dans la région des Grands Lacs : l'engagement des médias*, 13-15 décembre 2004 – Tanzanie).

Ces ateliers se divisent en deux temps. Les matinées sont consacrées aux présentations par les coordinateurs nationaux de l'évolution du processus de paix institutionnel et par les experts médias du processus institutionnel de l'état actuel des propositions formulées par les 11 Etats dans le domaine des médias. Les après-midi sont dévolues à une réflexion sur les plans d'action régional et national issus de Bagamoyo, par les responsables des comités de suivi nationaux, une restitution de la Conférence de Bruxelles par les deux responsables des comités de suivi nationaux qui y étaient présents et une présentation de l'ouvrage *Afrique centrale : Médias et conflits, vecteurs de guerre ou acteurs de paix*, édité par l'Institut Panos Paris en collaboration avec le GRIP.

Ces ateliers visent par ailleurs à préparer une réunion des représentants des comités de suivi de Bagamoyo qui se tiendra à la veille des GTT à Nairobi à la fin du mois d'août où seront discutés les travaux des experts médias.

Ces ateliers reçoivent le soutien des coopérations britannique et irlandaise, du CCFD et de l'Ong néerlandaise Cordaid.

MPL / IPP

Contact :

M. Cyprien Ndikumana

[ndikumanac@panosparis.org](mailto:ndikumanac@panosparis.org)

### Grands Lacs : Appel à candidature pour participer à un atelier de reportage conjoint à Kigali sur le thème : « la justice face au génocide ».

En partenariat avec la Maison de la presse et l'école de journalisme de Butare, l'Institut Panos Paris (IPP) organisera fin septembre à Kigali un atelier de reportages conjoints ouvert à des journalistes de presse écrite du Rwanda, Burundi et RDC, sur le thème : « la justice face au génocide ». Pour faire face aux nombreuses demandes de participation des journalistes à cette activité lancée depuis 2004 dans les trois pays, l'IPP lance un appel à candidature.

Les journalistes souhaitant participer à cet atelier doivent envoyer à l'IPP **AVANT LE 5 SEPTEMBRE 2005** :

- un papier (reportage, portrait, interview...) sur la thématique de la justice face aux violations massives des droits de l'homme ou l'impunité suite aux massacres de populations civiles (déjà publié ou écrit pour l'occasion),
- une lettre de motivation,
- un accord de leur employeur à participer au projet en cas de sélection et à diffuser, dans le journal, l'ensemble du dossier que le journaliste aura co-produit avec ses confrères (trois articles) dans le cadre de l'atelier.

Douze journalistes (répartition équitable entre Rwanda, RDC, Burundi) seront ainsi sélectionnés par l'IPP pour prendre part à l'atelier organisé au Rwanda avec la Maison de la presse. Les meilleurs

papiers seront publiés dans le cadre du prochain *Cahier des médias pour la paix consacré aux «Génocide, massacres et violations massives des droits de l'homme : justice et impunité »*.

Par des rencontres avec des personnes ressources et des visites de terrain, cet atelier entend apporter aux journalistes des trois pays une meilleure compréhension de la dynamique en cours au Rwanda, et aider ainsi les lecteurs des journaux de la région à mieux appréhender la complexité d'une situation marquée le génocide où la justice tente de s'imposer face à l'impunité. Les frais occasionnés durant l'atelier (voyage, séjour, et déplacements des participants) seront pris en charge par l'IPP.

Contact :

- Pour le Burundi et le Rwanda : M. Cyprien Ndikumana, Représentant de l'IPP au Burundi, [ndikumanac@panosparis.org](mailto:ndikumanac@panosparis.org), tel : 00 257 923 933
- Pour la RDC : Mme Sylvie Elenge, chargée de mission presse écrite en RDC, [selenge@panosparis.org](mailto:selenge@panosparis.org)
- Les trois documents devront être envoyés par courriel électronique aux bureaux de l'IPP au Burundi et en RDC, ainsi qu'à la coordinatrice de programme, Mme Domitille Duplat-Saunier, [domitilled@panosparis.org](mailto:domitilled@panosparis.org)

## 2. ACTUALITES DE LA PRESSE ECRITE

### Burundi : *Kirimba*, nouveau-né dans la presse écrite burundaise

*Kirimba* est le titre du nouveau journal distribué depuis le 1<sup>er</sup> août 2005 dans les kiosques de Bujumbura. Sa ligne éditoriale se fixe comme objectifs de produire une information de qualité et de référence dans tous les domaines d'actualité (environnement, politique, littérature, enfance, etc.).

Son directeur de publication, M. Athanase Karayenga, est un journaliste professionnel burundais qui a successivement occupé entre 1976 et 1980 les fonctions de directeur de l'Agence burundaise de presse (ABP), de conseiller en communication à la présidence de la République et de directeur général de la radio diffusion nationale du Burundi. Selon lui, le journal entend participer à la reconstruction du pays et à la consolidation de la paix dans ce pays ravagé par 12 ans de guerre.

D'une périodicité mensuelle, *Kirimba* projette à terme d'augmenter sa fréquence de parution à un rythme bi-mensuel, hebdomadaire puis quotidien.

DaN / IPP

Contacts :

M. Athanase Karayenga  
Directeur de publication  
[kirimba@cbinf.com](mailto:kirimba@cbinf.com)

### Congo : *Santé environs*, un nouveau titres des kiosques congolais

*Santé environs* est le dernier né de la presse congolaise. Mensuel indépendant d'information et d'analyse, *Santé environs* souhaite devenir un espace de réflexion sur le système sanitaire congolais.

« *Pas de corps sain sans un environnement sain* » a déclaré Gauderic Mambou, directeur de publication de ce mensuel. C'est pourquoi, « *créer une plate forme d'information de la vie médicale nous a paru primordial pour conserver l'appui de tous à une politique pharmaceutique contraignante, composante essentielle d'une politique de santé digne de ce nom* ».

En effet, dans un pays où les droits individuels à la santé se sont amenuisés au fil du temps, ce mensuel souhaite devenir le porte-parole des patients congolais. Il propose de faire connaître et reconnaître aux patients leurs droits.

AKM / IPP

### Tchad : La directrice de publication de *L'Observateur* condamnée

Un quatrième journaliste Mme. Sy Koumbo Singa Gali, directrice de publication du journal *L'Observateur*, a été condamnée le 15 août 2005, par la 4<sup>ème</sup> chambre correctionnelle du tribunal de 1<sup>ère</sup> instance de N'Djaména à douze mois

d'emprisonnement ferme et à verser 200 000 Fcfa (300 euros) d'amende, pour avoir réalisé et publié une interview de M. Garondé Djarma, journaliste de *l'Observateur*, lui-même déjà incarcéré. Dans cette interview, M. Djarma qualifiait son arrestation de « machination des Djanjawids », qualifiant ainsi par ce terme les Arabes Tchadiens. Cette déclaration a été jugée « *d'incitation à la haine tribale et au soulèvement populaire* ».

Mme Sy Koumbo Singa Gali a été aussitôt après sa comparution conduite à la prison de N'Djamena.

Cette condamnation est la quatrième depuis un mois au Tchad, après celles de MM. Samory Ngaradoumbe, Al-Hadj Garondé Djarma et Michel Didama.

JED / MPL / IPP

### 3. ACTUALITES DE LA PRESSE AUDIOVISUELLE

#### Rwanda : Une huitième radio privée autorisée à émettre

*Umucyo Community Radio* est la huitième radio autorisée à émettre au Rwanda depuis le 12 juin 2005.

Cette radio émet principalement en trois langues. Le kinyarwanda, l'anglais et le français. Comme le précise Fulgence Vuguziga, son directeur adjoint, la radio va consacrer ses programmes sur des sujets à caractère communautaire, comme la réconciliation, la lutte contre le sida, la réduction de la pauvreté, l'éducation... « *Mais le gros du temps sera consacré à l'évangélisation* » souligne-t-il. « *L'évangélisation va changer les comportements actuels qui s'écartent des valeurs chrétiennes* ».

*Umucyo Community Radio* est la propriété de *Christian Production médias*, une association sans but lucratif. La radio qui émet en FM sur 102,8 MHz dispose de 12 journalistes et producteurs. Des volontaires y animent également certaines émissions. Elle émet de 5 heures du matin jusqu'à 23 heures. Pour l'instant, la radio ne couvre que la capitale Kigali et ses environs.

GR / IPP

### 4. CADRES JURIDIQUES ET ECONOMIQUES DE MEDIAS

#### Burundi : Nouvelle équipe au Conseil national de la communication

Le 26 juillet dernier, une nouvelle équipe s'est installée au CNC. Elle se compose d'une équipe de 11 membres, représentants de la société civile, de l'Etat, de la presse publique et de la presse privée, et dont le bureau exécutif comprend : le président, M. Thaddée Siryuyumunsi, le vice-président, l'abbé Emmanuel Muyehe, et le secrétaire permanent M. Emmanuel Bizimana.

Dans cette nouvelle équipe, seul M. Emmanuel Bizimana, a été reconduit à son poste. Le nouveau président du CNC est également directeur général des Publications de presse burundaise, tandis que le vice-président occupe le poste de directeur du journal catholique Ndongozi mais a démissionné de la fonction de président de l'Observatoire de la presse burundaise (OPB) pour incompatibilité avec son nouveau poste.

Pour rappel, M. Jean-Pierre Manda, ancien président du CNC, avait démissionné « pour convenance personnelle » de son poste quelques jours auparavant. Sa démission intervenait à l'issue d'un bras de fer de 12 jours avec la Radio publique africaine (RPA), dont il avait ordonné la suspension le 14 juillet pour une durée indéterminée. La RPA, qui avait été fermée par la police sur ordre de la présidence de la République, a été autorisée à reprendre ses émissions le 27 juillet.

DaN / IPP

## 5. STRUCTURATION ET PROFESSIONNALISATION DES MEDIAS

### Burundi : Formation de professionnels des médias en genre, VIH/Sida et droits humains

Le Réseau national des formateurs en genre et développement (Renafoged) a organisé, du 11 au 15 juillet 2005 à Bujumbura une formation des professionnels des médias en genre, VIH/Sida et droits humains. Selon la présidente du Renafoged, Mme Sabine Nsabimana, l'objectif de cette formation était de renforcer les capacités des professionnels des médias afin qu'ils puissent, à leur tour, informer la population et les décideurs sur la lutte contre ce fléau mondial en tenant compte d'une nouvelle approche basée sur le genre et les droits humains.

Le ministre à la présidence chargé de la Lutte contre le Sida, M. Charles Nditije, a indiqué que selon les estimations de l'Onusida en 2001 chez les adultes de 15 à 49 ans, le Burundi arrive en 15<sup>ème</sup> position des pays africains à forte séroprévalence avec un taux de 8,3%. Parmi les 390.000 personnes estimées avoir été infectées, 330.000 se situent dans cette tranche d'âge, dont 190.000 femmes, soit plus de la moitié.

Il a donc demandé aux professionnels des médias présents de mener une campagne en matière d'information, de sensibilisation et de mobilisation sociale.

DaN / IPP

### Rwanda : Renouveau du comité exécutif de l'association rwandaise des journalistes (ARJ)

Depuis fin mai dernier, des journalistes rwandais de la presse privée, indignés par le manque de dynamisme de l'association rwandaise des journalistes (ARJ), ont provoqué la mise en place d'un nouveau comité de l'association.

Le nouveau président élu M. Safari Gaspard a indiqué qu'il ne ménagerait aucun effort pour résoudre les problèmes auxquels fait face la presse au Rwanda. « *La première tâche est de rassembler les journalistes qui ont un mauvais souvenir de leur association et essayer de parler le même langage. Actuellement chacun se débrouille seul* » note-t-il. M. Gaspard a également ajouté que le comité entrant s'attellerait à rechercher des bailleurs de fonds pour assister l'association à se relever. « *Les difficultés sont nombreuses. D'abord nous avons besoin de former les journalistes. Il y en a qui se sont introduits dans le métier sans notions de base dans le domaine. Les problèmes financiers sont également à la base des difficultés auxquels fait face la presse au Rwanda* » a-t-il précisé.

GR / IPP

### Tchad : La Croix Rouge forme des journalistes tchadiens

N'Djaména a abrité du 1<sup>er</sup> au 3 août 2005 des journées d'information et de formation sur les activités de la Croix Rouge. Organisé à l'attention de quinze journalistes des médias publics et privés, cet atelier entendait sensibiliser les médias et à travers eux les populations et décideurs politiques et socio-économiques aux actions menées dans le pays par la Croix Rouge.

A la fin de l'atelier, un réseau de journalistes humanitaires tchadiens (RJHT) a été mis en place. Il aura pour mission de sensibiliser le public, les forces de l'ordre et le pouvoir sur les questions humanitaires, d'alerter l'opinion nationale et internationale sur les crises humanitaires, d'aider à leur prévention et à leur règlement et de favoriser l'accès de la presse à l'information humanitaire.

Le Réseau est coordonné par Naygotimti Bambé, rédacteur en chef de la revue *Tchad et Culture*.

LG / IPP

Dans le cadre de son programme **DES MEDIAS PLURALISTES POUR LA PAIX ET LA DEMOCRATIE EN AFRIQUE CENTRALE**, l'Institut Panos Paris (IPP) publie depuis juillet 2002, [AfriCentr@leMedias](mailto:AfriCentr@leMedias), une lettre d'information sur l'actualité du pluralisme des médias en Afrique Centrale.

Ce bulletin mensuel, réalisé par des journalistes de neuf pays de la région (Burundi, Cameroun, Congo, Gabon, Guinée équatoriale, République Centrafricaine (RCA), République démocratique du Congo (RDC), Rwanda et Tchad) apporte une information régulière sur l'actualité de la presse écrite et audiovisuelle, sur les cadres juridiques et économiques des médias, sur la structuration et la professionnalisation des médias. Il s'adresse en premier lieu aux professionnels du secteur, aux acteurs de la société civile et aux partenaires institutionnels et à tous ceux que ces thématiques intéressent.

### **Direction**

Pascal Berqué, Directeur du programme **DES MEDIAS PLURALISTES POUR LA PAIX ET LA DEMOCRATIE EN AFRIQUE CENTRALE** Institut Panos Paris, [pascal.berque@panosparis.org](mailto:pascal.berque@panosparis.org)

### **Coordination**

Domitille Duplat, Coordinatrice du programme **DES MEDIAS PLURALISTES POUR LA PAIX ET LA DEMOCRATIE EN AFRIQUE CENTRALE**, Institut Panos Paris, [domitilled@panosparis.org](mailto:domitilled@panosparis.org)

### **Secrétaire de rédaction**

Marie-Pierre Liénard, Chargée de projet **DES MEDIAS PLURALISTES POUR LA PAIX ET LA DEMOCRATIE EN AFRIQUE CENTRALE**, Institut Panos Paris, [mariepierre@panosparis.org](mailto:mariepierre@panosparis.org)

### **Correspondants**

Burundi : Damien Ntiranyuhura

Cameroun : Joel Wadem

Centrafrique : Sylvie Jacqueline Bengué

Congo : Annette Kouamba

Gabon : Achille Ngoma

Guinée Equatoriale : Rodrigo Angue Nguema

République démocratique du Congo : Valère Odio (Bandundu), Michel Aveledi (Bas Congo), Gabriel-Bernard Ohanu (Equateur), Anne-Marie Kasenga (Kasaï Occidental), Innocent-prosper Mbumba (Kasaï Oriental), Frank Baku (Kinshasa), Doudou Solol (Katanga), Dieudonné Malékéra (Sud-Kivu), Shabani Mwanaomba (Maniema), Patient Ndoole (Nord Kivu), Flory Ngongo (Province Orientale).

Rwanda : Gilbert Rwamatwara

Tchad : Laoro Gondjé

### **Diffusion**

Séverine Le Ridant, Chargée de Communication, Institut Panos Paris, [communication@panosparis.org](mailto:communication@panosparis.org)

Chantal Fitoussi, Conceptrice-réalisatrice multimédia  
[newsletter@panosparis.org](mailto:newsletter@panosparis.org)

### **Contact**

Institut Panos Paris, 10, rue du Mail - 75 002 Paris (France)  
Tel. (331) 40 41 05 50 – Fax (331) 40 41 03 30

Cette lettre d'information est publiée avec le soutien de



& de

